MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (GHAWDEX) (GURISDIZZJONI SUPERJURI) (SEZZJONI GENERALI)

MAGISTRAT DR. JOSETTE DEMICOLI

Seduta tal-11 ta' Ottubru, 2013

Citazzjoni Numru. 39/2003

Clementa mart Vincent Xuereb; Angelo Debono; Joseph Debono; Maria mart Alfred Attard; Mary mart Charles Grima; Grezzju Attard; Mary mart John Vella; Doris mart George Fenech: Concetta mart Joseph Mercieca u b'digriet tas-27 t'Ottubru 2010 il-gudizzju gie trasfuz f'isem Carmelo Mercieca, Guza Mercieca, Rita Xuereb, Stella Camilleri, Rose Grima u Doris Xuereb stante l-mewt ta' Concetta Mercieca fil-mori tal-kawza, ilkoll rapprezentati minn Carmel Mercieca ta' St. Joseph, Triq San Guzepp, Qala, Ghawdex; Carmela mart Angelo Said; Maria mart Frank Grima; Rosa mart Frank Cremona; Karmnu Xerri; Rosa mart Emanuel Xuereb; Guzeppi Xerri; Pawlu Xerri; Emmanuel Xerri; Toni Xerri; Rita mart Joe Mizzi; Giuseppa xebba Xerri; MaryRose mart Joseph Xuereb u b'digriet tat-2 t'Ottubru 2009 il-gudizzju gie trasfuz f'isem Joe Xuereb, Charmaine Bugeja, Christopher Xuereb u Joseph Christian Xuereb ilkoll rapprezentati minn Charmaine mart Joseph Bugeja stante l-mewt ta' l-attrici

Mary Rose Xuereb fil-mori tal-kawza; Frans Cassar; Joseph Cassar; Paul Cassar; Toni Cassar; Carmela mart Kelinu Agius; Concetta mart Angelo Mifsud; Maria mart John Fiteni; Emanuel Mizzi u b'digriet tal-15 t'Ottubru 2010 il-gudizzju gie trasfuz f'isem Nazzareno Mizzi, Joseph Mizzi, Carmel Mizzi, Mario Mizzi, Albert Mizzi, Mary mart Raymond Mifsud u Noel Mizzi ilkoll rapprezentati minn Carmel Mizzi ta' Holy Family, Triq l-Isqof Baldassare Cagliares, Qala, Gozo; John Spiteri; Antoinette mart Gregory Broutzac; Michelina mart Lawrence Xerri; Carolina mart John Spiteri; Joseph Buttigieg; Carmel Buttigieg; MaryRose mart Alfred Xerri; Michael Buttigieg; M'Antonia mart Emanuel Buttigieg; Mario Buttigieg; Michael Buttigieg; Frank Buttigieg; Anthony Buttigieg; Josephine xebba Buttigieg; Guzeppa mart Michael Camilleri; Frans Buttigieg; Grace mart Anthony Vassallo; Michelina mart Nazzareno Vella; Carolina mart Anthony Agius; Maria mart Angelo Cefai; Frans Attard; Giuzepp Borg kemm f'ismu proprju kif ukoll ghan-nom ta' Rose mart Vincent Demanuele; Emanuel Grima ghan-nom ta' Mary mart Charles Grima; u Frank Borg kemm f'ismu proprju kif ukoll ghan-nom ta' Agnes mart Dennis Saliba, John Borg, Esther mart John McPhee, Mary mart Ralph Ross, John Borg, Linda mart James Whitlock, Joanne Dolores mart Francis Pardy, Rose mart Joseph Petraitis, Frank Bacchiani, Joseph Borg, Jeremy Borg, Amanda mart Anthony Irving, Joseph Cordina, Dolores mart Marshall Barrash, MaryAnne mart Brian Sutton, Paul Attard, John Attard, Judy mart Woody William Best, Joseph Borg, Helen mart William Fuchs, Jimmy Borg, Joseph Borg

vs

Rose mart Angelo Muscat
Josephine xebba Buttigieg

Il-Qorti;

Rat ic-citazzjoni attrici li taqra hekk:-

Peress illi fis-sittax (16) ta’ Ottubru ta’ l-elf disa’ mija u erbatax (1914) miet fin-Nadur Ghawdex Francis Buttigieg iben Giuseppe imwieled u kien residenti Nadur, Ghawdex filwaqt li fil-hamsa (5) ta’ Mejju ta’ l-elf disa’ mija u erbgha u ghoxrin (1924) mietet fl-istess Nadur martu Rosa nee’ Magro bint Francesco imwielda u kienet residenti Nadur, Ghawdex.

Peress ill l-eredita’ ta’ l-istess konjugi Buttigieg iddevolviet skond testment tas-sitta (6) ta’ Lulju ta’ l-elf disa’ mija u erbatax (1914) fl-atti tan-Nutar Angelo Cauchi kwantu ghal sest (1/6) kull wiehed a favur tal-hames uliedhom Salvu, Pawlu, Joseph, Ganni, u Maria mizzewga lil Peter Mizzi u kwantu ghall-parti minn erbgha u ghoxrin parti (1/24) a favur ta’ ulied binthom Carmela mart Ganni Vella, cioe’ Clementa mart John Mary Borg, Maria mart Grezzju Attard, Giuseppa mart Rosario Cordina u Rosina mart Pawlu Borg, l-erba’ ahwa Vella.

Peress illi l-imsemmi Salvu Buttigieg iben Francis miet guvni fil-hdax (11) ta’ Novembru ta’ l-elf disa’ mija u erbgha u ghoxrin (1924) u l-eredita’ tieghu giet regolata skond testment fl-atti tan-Nutar Angelo Cauchi ta’ l-erbatax (14) ta’ Lulju ta’ l-elf disa’ mija u erbgha u ghoxrin (1924) li permezz tieghu hatar bhala eredi universali tieghu lil hutu Ganni u Guzeppi Buttigieg.

Peress illi l-imsemmi Pawlu Buttigieg iben Francis miet fit-tlettax (13) ta’ Ottubru ta’ l-elf disa’ mija u sitta u ghoxrin (1926) u l-eredita’ tieghu giet regolata skond testment fl-atti tan-Nutar Francesco Gauci tat-tmienja (8) ta’ Lulju ta’ l-elf disa’ mija u sitta u ghoxrin (1926) li permezz tieghu hatar bhala eredi lil hutu l-ohra Giuseppi, Ganni u Maria mart Peter Mizzi u lil ulied ohtu Carmela mart Ganni Vella.

Peress illi l-imsemmi Giuseppi Buttigieg miet guvni fis-sebgha (7) ta’ Dicembru tas-sena elf disa’ mija u disgha u tletin (1939) u l-eredita’ tieghu ghaddiet a favur ta’ huh Ganni Buttigieg skond testment tas-sittax (16) ta’ Gunju ta’ l-elf disa’ mija u sebgha u tletin (1937) fl-atti tan-Nutar Angelo Cauchi.

Peress illi l-imsemmi Ganni Buttigieg miet fit-tnax (12) ta' Settembru tas-sena elf disa' mija u tmienja u sittin (1968) u l-eredita' tieghu ghaddiet a favur ta' uliedu Rose mart Angelo Muscat u Josephine xebba Buttigieg.

Peress illi l-imsemmija Carmela mart Ganni Vella mietet fl-erbgha (4) ta' Awissu tas-sena elf disa' mija u ghaxra (1910) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' uliedha cioe' Clementa mart John Mary Borg, Maria mart Grezzju Attard, Giuseppa mart Rosario Cordina u Rosina mart Pawly Borg.

Peress illi mill-ulied u successuri ta' Francis Buttigieg u Rosa nee' Magro, l-imsemmija Maria mart Peter Mizzi mietet fis-sebgha u ghoxrin (27) ta' Novembru tas-sena elf disa' mija u tmienja u ghoxrin (1928) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' l-erba' uliedha Rosa mart Joseph Xerri, Carmela mart Charles Mizzi, Francis u Josephine mart Anthony Attard.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Carmela mart Ganni Vella, Clementa mart John Mary Borg mietet fis-sbatax (17) ta' Mejju ta' l-elf disa' mija u sebghin (1970) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' uliedha Carmela mart John Mary Debono, Anthony, Edward, Joseph, John u Frans.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta' Clementa mart John Borg, Carmela Debono mietet fis-sebgha (7) ta' Novembru ta' l-elf disa' mija u tlieta u disghin (1993) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' uliedha Clementa mart Vincent Xuereb, Angelo, Joseph, Maria mart Alfred Attard, u Agnese mart Dennis Saliba.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Clementa mart John Borg, Anthony Borg miet fis-sbatax (17) ta' Jannar ta' l-elf disa' mija u tlieta u disghin (1993) u l-eredita' tieghu ddevolviet a favur ta' uliedu Jimmy, Joseph u Helen mart William Fuchs.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta’ Clementa mart John Borg, Edward Borg miet fil-wiehed u ghoxrin (21) ta’ Awissu ta’ l-elf disa’ mija u tmienja u tmenin (1988) u l-eredita’ tieghu ghaddiet a favur ta’ uliedu Jeremy u Amanda mart Anthony Irving.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta’ Carmela mart Ganni Vella, Giuseppa mart Rosario Cordina mietet fis-sebgha (7) ta’ Frar ta’ l-elf disa’ mija u wiehed u tmenin (1981) u l-eredita’ taghha ddevolviet a favur ta’ uliedha Joseph u Mary mart Charles Grima.

Peress illi permezz ta’ kuntratt tat-tletin (30) ta’ Mejju ta’ l-elf disa’ mija u sitta u ghoxrin (1926) atti tan-Nutar Dottor Francesco Gauci l-imsemmija Giuseppa mart Rosario Cordina bint il-mejta Carmela Vella bieghet a favur ta’ l-imsemmija Giovanni u Giuseppe Buttigieg id-drittijiet kollha taghha fuq l-eredita’ ta’ ommha Carmela.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta’ Carmela mart Ganni Vella, Maria mart Grezzju Attard mietet fis-sebgha (7) ta’ Marzu ta’ l-elf disa’ mija u erbghin (1940) u l-eredita’ taghha ddevolviet a favur ta’ uliedha John u Paul.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta’ Maria mart Grezzju Attard, John Attard miet fl-ghoxrin (20) ta’ Novembru ta’ l-elf disa’ mija u tnejn u tmenin (1982) u l-eredita’ tieghu ddevolviet a favur ta’ uliedu John, Paul, Dolores mart Marshall Barrash, Judy mart Woody William Best u MaryAnne mart Brian Sutton.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta’ Maria mart Grezzju Attard, Paul Attard miet fil-erbgha (4) ta’ Dicembru ta’ l-elf disa’ mija tnejn u disghin (1992) u l-eredita’ tieghu ddevolviet a favur ta’ uliedu Grezzju, Mary mart John Vella u Doris mart George Fenech.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta’ Carmela mart Ganni Vella, Rosina mart Paul Borg mietet fil-hamsa u ghoxrin (25) ta Dicembru ta’ l-elf disa’ mija u disghin (1990) u l-eredita’ taghha ddevolviet a favur ta’ uliedha

John, Joseph, Mary mart Ralph Ross, Carmela mart Frank Bacchiani u Esther mart John McPhee.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Rosina mart Paul Borg, Carmela mart Frank Bacchiani mietet fil-hmistax (15) ta' Ottubru ta' l-elfejn u wiehed (2001) u l-eredita' taghha ddevolviet a favur ta' uliedha Rose mart Joseph Petraitis, Joanne Dolores mart Francis Pardy, Linda mart James Whitlock u Frank.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Maria mart Peter Mizzi, Rose mart Joseph Xerri mietet fit-tletin (30) ta' Gunju ta' l-elf disa' mija u tmienja u tletin (1938) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' uliedha Guseppa mart Michael Buttigieg, Maria Assunta mart Ganni Buttigieg, Toni, Carmela mart Carlo Borg, Angela mart Angelo Cassar u Concetta mart Joseph Mercieca.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Rose mart Joseph Xerri, Giuseppa mart Michael Buttigieg mietet fl-erbgha u ghoxrin (24) ta' Novembru tas-sena elf disgha mija u sebghin (1970) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' uliedha Carmela mart Angelo Said, Maria mart Frank Grima u Rosa mart Frank Cremona.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Rose mart Joseph Xerri, Maria Assunta mart Ganni Buttigieg mietet fit-tletin (30) ta' Marzu ta' l-elf disa' mija u tmenin (1980) u l-eredita' taghha ghaddiet a favur ta' uliedha Josephine xebba u Rosa mart Angelo Muscat.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Rose mart Joseph Xerri, Toni miet fit-tlettax (13) t'April ta' l-elf disa' mija u tnejn u tmenin (1982) u l-eredita' tieghu ddevolviet a favur ta' uliedu Karmnu, Rosa mart Emanuel Xuereb, Guzeppi, Pawlu, Emmanuel, Toni, Rita mart Joe Mizzi u Giuseppa xebba.

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Rose mart Joseph Xerri, Carmela mart Carlo Borg mietet fit-tlieta u ghoxrin (23) ta' April ta' l-elf disa' mija u tnejn u sebghin

(1972) u l-eredita' taghha ddevolviet a favur ta' uliedha Giuzepp u MaryRose mart Joseph Xuereb;

Peress illi mill-imsemmija ulied u successuri ta' Rose mart Joseph Xerri, Angela mart Angelo Cassar mietet fl-erbgha (4) ta' Ottubru ta' l-elf disa' mija u hamsa u disghin (1995) u l-eredita' taghha ddevolviet a favur ta' uliedha Frans, Joseph, Paul, Toni, Carmela mart Kelinu Agius, Concetta mart Angelo Mifsud, Rosa mart Vincent Demanuele, u Maria mart John Fiteni.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta' Maria mart Peter Mizzi, Carmela mart Charles Mizzi mietet fid-disgha u ghoxrin (29) ta' Settembru ta' l-elf disa' mija u sitta u sittin (1966) u l-eredita' taghha ddevolviet a favur ta' uliedha Joseph, Frans, Emanuel, Peter, Mary mart Anthony Buttigieg, u Geswalda mart Salvu Buttigieg.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta' Carmela mart Charles Mizzi, Joseph Mizzi miet guvni fl-ghoxrin (20) ta' Gunju ta' l-elf disa' mija u sebgha u tletin (1937) u l-eredita' tieghu ddevolviet a favur ta' hutu Frans, Emanuel, Peter, Mary mart Anthony Buttigieg u Geswalda mart Salvu Buttigieg.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta' Carmela mart Charles Mizzi, Frans Mizzi miet guvni u ntestat fid-dsatax (19) ta' Settembru ta' l-elf disa' mija u erbghin (1940) u l-eredita' tieghu ddevolviet a favur ta' hutu Emanuel, Peter, Mary mart Anthony Buttigieg u Geswalda mart Salvu Buttigieg.

Peress illi mill-imsemmija ulied u eredi ta' Carmela mart Charles Mizzi, Geswalda mart Salvu Buttigieg mietet fit-tmienja (8) ta' Frar ta' l-elf disa' mija u hamsa u tmenin (1985) u l-eredita' taghha ddevolviet a favur ta' uliedha Guzeppa mart Michael Camilleri, Frans, Grace mart Anthony Vassallo, Michelina mart Nazzareno Vella u Carolina mart Anthony Agius.

Peress illi permezz ta' kuntratt tat-tlieta u ghoxrin (23) ta' Settembru ta' l-elf disa' mija u wiehed u tletin (1931) atti tan-Nutar Dottor Giuseppe Grech, l-imsemmija ulied u successuri ta' Maria mart Peter Mizzi, u cioe' Rosa mart

Joseph Xerri, Carmela mart Charles Mizzi, Francis u Josephine mart Anthony Attard bieghu part minn sehemhom lil fuq imsemmija Giuseppe u Giovanni Buttigieg mis-segwenti proprjeta' li tifforma parti mill-eredita' ta' Francis Buttigieg u martu Rose nee' Magro li huma:-

a) Bicca raba' maghrufa bhala "Ta Grunju" fil-limiti tan-Nadur, Ghawdex, bil-kejl ta' cirka erba' sighan li tikkonfina min-nofsinhar mat-triq, punent u tramuntana ma' proprjeta' ta' Giuseppe Buttigieg u mill-lvant ma' proprjeta' ta' Maria Buttigieg;

b) Bicca raba' maghrufa bhala "Ta' Grunju" fil-limiti tan-Nadur Ghawdex, bil-kejl ta' cirka hames sighan li tikkonfina min-nofsinhar mat-triq, punent u tramuntana ma' proprjeta ' ta' Giuseppe Buttigieg u lvant ma' proprjeta' ta' Francesco Buttigieg;

c) Bicca raba' maghrufa bhala "Ta' Hatar" fil-limiti tan-Nadur Ghawdex tal-kapacita' ta' cirka zewg sighan u li tikkonfina min-nofsinhar ma' entrata, punent u tramuntana ma' proprjeta' ta' Giuseppe Buttigieg u lvant ma' beni ta' Maria Buttigieg;

d) Bicca art maghrufa bhala "Ta' Hatar" fil-limiti tan-Nadur Ghawdex, bil-kejl ta' cirka zewg sieghan u konfinanti lvant u nofsinhar ma' proprjeta' ta' Giuseppe Buttigieg, tramuntana ma' proprjeta' ta' Maria Buttigieg u punent ma' proprjeta' ta' Giuseppe Camilleri;

e) Sest indiviz tal-lok ta' djar fin-Nadur, Ghawdex, bin-numru tlieta u tmenin (83) fi Triq Xandriku, konfinanti mit-tramuntana mat-triq, lvant ma' beni ta' Carmelo Camilleri, punent ma' proprjeta' ta' Giuseppe Camilleri.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta' Carmela mart Charles Mizzi, Peter Mizzi miet fl-erbgha u ghoxrin (24) ta' Jannar ta' l-elf disa' mija u hamsa u tmenin (1985) u l-eredita' tieghu ddevolviet a favur ta' uliedu Rosa mart Carmelo Spiteri u Charles.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta’ Peter Mizzi, Charles Mizzi miet intestat fit-tletin (30) ta’ Marzu ta’ l-elf disa’ mija u erbgha u disghin (1994) u l-eredita’ tieghu ghaddiet a favur ta’ ohtu, Rose mart Carmelo Spiteri.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta’ Peter Mizzi, Rosa mart Carmelo Spiteri mietet fit-tnax (12) ta’ Novembru ta’ l-elf disa’ mija u sebgha u disghin (1997) u l-eredita’ taghha ghaddiet a favur ta’ uliedha John u Antoinette mart Gregory Broutzac.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta’ Carmela mart Charles Mizzi, Maria mart Anthony Buttigieg mietet fit-tletin (30) ta’ Dicembru ta’ l-elf disa’ mija u wiehed u hamsin (1951) u l-eredita’ taghha ddevolviet a favur ta’ uliedha Michelina mart Lawrence Xerri, Carolina mart John Spiteri, Joseph, Carmel, MaryRose mart Alfred Xerri, Michael, Frances mart Manwel Buttigieg u M’Antonia mart Emanuel Buttigieg.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta’ Maria mart Anthony Buttigieg, Frances mart Manwel Buttigieg mietet fit-tlettax (13) ta’ Ottubru tas-sena elfejn u wiehed (2001) u l-eredita’ taghha ddevolviet a favur ta’ uliedha Mario, Michael, Frank, Anthony u Josephine, xebba.

Peress illi mill-imsemmija eredi ta’ Maria mart Peter Mizzi, Frans Mizzi miet guvni fil-hmistax (15) ta’ Awissu ta’ l-elf disa’ mija u sebgha u sittin (1967) u l-eredita’ tieghu giet regolata permezz ta’ testment tat-tmintax (18) ta’ April ta’ l-elf disa’ mija u tlieta u hamsin (1953) fl-atti tan-Nutar Francesco Refalo li permezz tieghu hatar bhala eredi tieghu lil ohtu Guseppa mart Anthony Attard.

Peress illi mill-imsemmija ulied u eredi ta’ Maria mart Peter Mizzi, Guzeppa mart Anthony Attard mietet fil-hamsa (5) ta’ Marzu ta’ l-elf disa’ mija u disghin (1990) u l-eredita’ taghha ddevolviet a favur ta’ uliedha Maria mart Angelo Cefai u Frans.

Peress illi mill-eredi fuq imsemmija, permezz ta’ zewg kuntratti, wiehed tal-hmistax (15) ta’ Awissu ta’ l-elf disa’

mija u hamsa u tletin (1935) u l-iehor tat-tmintax (18) ta' Awissu ta' l-elf disa' mija u hamsa u tletin (1935) it-tnejn atti tan-Nutar Dottor Angelo Cauchi, Clementina Borg mart John Mary Borg, Rosina mart Pawlu Borg, Maria mart Grezzju Attard, ilkoll ahwa Vella, Rosa armla ta' Giusepp Xerri u Carmela armla ta' Charles Mizzi, ahwa Mizzi, (permezz ta' l-ewwel kuntratt imsemmi) u Giuseppa u Francesco ahwa Mizzi (permezz tat-tieni kuntratt imsemmi) ittrasferew lil Giuseppi u Giovanni Buttigieg, id-drittijiet lilhom spettanti fuq il-proprjetajiet segwenti fin-Nadur, Ghawdex:-

a. Zewg porzjonijiet ta' art maghrufa bhala "Tal-Gebel l-Ahmar" tal-kejl komplessiva ta' cirka tomna: l-ewwel porzjon tikkonfina mill-punent ma' proprjeta' ta' l-eredi ta' Salvatore Caruana, lvant ma' proprjeta' ta' Salvatore Debono u nofsinhar ma' proprjeta' ta' l-eredi ta' Giusepp Camilleri, u t-tieni porzjon tikkonfina mil-lvant ma' triq pubblika, punent ma' beni ta' l-eredi ta' Giusepp Borg, u mit-tramuntana ma' beni ta' Antonio Buttigieg;

b. Zewg porzjonijiet ta' art maghrufa bhala "Ta' Hatar" tal-kejl komplessiv ta' erba' sieghan, wahda tikkonfina mit-tramuntana ma' proprjeta' ta' Maria Grech, punent ma' proprjeta' ta' l-eredi ta' Giusepp Camilleri u lvant ma' proprjeta' ta' Salvatore Camilleri, u l-ohra tikkonfina mil-lvant ma' proprjeta' ta' Alfonso Vella, nofsinhar ma' proprjeta' ta' l-eredi ta' Salvatore Camilleri u punent ma' proprjeta' ta' l-eredi ta' Francesco Buttigieg;

c. Porzjon ta' art maghrufa bhala Ta Grunju tal-kejl ta' cirka erba' sighan li tikkonfina mil-lvant ma' beni ta' l-eredi ta' Francesco Buttigieg, mit-tramuntana ma' beni ta' l-eredi da Dottor Paolo Sammut u min-nofsinhar ma' beni ta' Gio Battista, Franceso u Carmela Buttigieg;

d. Fond fi Triq il-Buskett b'numru mhux maghruf b'gardina annessa mieghu mit-tramuntana ta' cirka zewg sighan, kollox jikkonfina mill-punent ma' Triq il-Buskett, tramuntana ma' beni ta' Grazio Mercieca u lvant ma' beni ta' Angelo Camilleri;

e. Siegh raba maghruf bhala “Ta’ Grunju” li jikkonfina mil-lvant ma’ beni ta’ Francesco Buttigieg, punent mat-triq, u mit-tramuntana ma’ beni ta’ Giuseppe Cremona.

Peress illi konsegwentement l-ereditajiet ta’ l-imsemmija Francis Buttigieg u Rosa nee’ Magro il-partijiet jippossjedu diversi beni in komun bejniethom fil-kwoti li jirrizultaw mill-anness Dokument JJ salv ghal dawk il-proprjetajiet specifici li gew ttrasferiti bejn il-partijiet.

Peress illi l-atturi ma jixtiequx jibqghu iktar fl-istat ta’ komunjoni flimkien mal-konvenuti.

Ghalhekk l-atturi talbu lil din il-Qorti sabiex:

1. Tiffissa u tistabbilixxi l-konsistenza ta’ l-assi ereditarji ta’ l-imsemmija Francis u Rosa konjugi Buttigieg u dan billi tiddikjara li l-istess jikkonsistu f’dawk il-beni u sustanzi li jirrizultaw fil-kors tal-kawza;

2. Tiddikjara li l-istess beni huma pposjeduti mill-kontendenti fil-kwoti rizultanti mill-istess Dokument JJ jew kwoti iktar korretti li jirrizultaw lil din l-Onorabbli Qorti;

3. Tordna d-divizjoni ta’ l-assi ereditarji msemmija skond il-kwoti hekk stabbiliti u dan ad opera ta’ perit jew periti li jigu mahtura ghal dan il-fini minn din l-Onorabbli Qorti;

4. Tordna l-pubblikazzjoni ta’ l-att opportun ta’ divizjoni f’data, hin u lok kif jigi determinat minn din l-Onorabbli Qorti bl-intervent ta’ kuraturi deputati mahtura minn din l-Onorabbli Qorti sabiex jirraprezentaw lill-eventwali kontumaci.

5. Kemm–il darba l-beni oggett ta’ din il-kawza, jew uhud minnhom, jirrizultaw illi m’humiex kommodament divizibbli bejn il-kontendenti, tordna l-bejgh b’licitazzjoni ta’ l-istess u r-rikavat jigi percepit bejn il-kontendenti skond il-kwoti hekk iffissati.

Bl-ispejjes inkluzi dawk tal-ittri interpellatorji tal-15 ta` Ottubru 2001 u 26 ta` Ottubru 2001.

Il-konvenuti mharrka ghas-subizzjoni li ghaliha minn issa qed jigu ngunti

Rat id-dikjarazzjoni tal-atturi;

Rat in-nota ta’ l-eccezzjonijiet tal-konvenuti li permezz taghha eccepew:

1. Preliminarjament l-atturi jridu jikkonfermaw illi kienu l-atturi kollha ndikati li taw il-kunsens taghhom sabiex tigi pprezentata din il-kawza f’isimhom u dan stante li hemm indikazzjonijiet cari li uhud mill-atturi jew ma jafux b’din il-kawza jew inkella qatt ma taw il-kunsens taghhom sabiex issir din il-kawza f’isimhom;

2. Illi fil-mertu u minghajr pregudizzju ghas-suespost il-konvenuti ma jopponux u qatt ma opponew li ssir id-divizjoni mitluba mill-atturi salv illi jigu verifikati l-assi in divizjoni u salv illi jigu verifikati wkoll il-kwoti spettanti lil kull wiehed u wahda mill-kontendenti u kwindi ma ghandhom ihallsu l-ebda parti mill-ispejjes ta’ din il-kawza;

3. Illi l-atturi bl-ebda mod ma jistghu wara dawn is-snin kollha jippretendu li jidhlu fid-divizjoni mitluba minnhom xi propjetajiet li ilhom f’idejn il-konvenuti jew il-genituri taghhom ghal snin twal u li dwarhom qatt ma kien hemm kontestazzjoni;

4. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt.

Eventwalment il-konvenuti ressqu wkoll eccezzjoni ulterjuri tal-preskrizzjoni, liema eccezzjoni giet deciza permezz ta’ sentenza parzjali tal-10 ta’ Awwissu 2009.

Rat l-atti kollha tal-kawza nkluz in-noti ta’ sottomissjonijiet tal-partijiet.

Rat li l-kawza thalliet ghal sentenza parzjali.

Kunsiderazzjonijiet

Illi din hija kawza ghall-qasma tal-wirt ta’ Francesco u Rosa konjugi Buttigieg. Huma kellhom sitt itfal u s-successjoni taghhom giet regolata b’testment *unica charta* li permezz tieghu salv dak li thalla b’legat, l-eredita’ taghhom iddevolviet 1/6 favur kull wiehed minn uliedhom Salvu, Pawlu, Guzeppi, Ganni u Maria Mizzi u 1/24 kull wiehed favur ulied binthom il-mejta Carmela mart Gianni Vella.

Illi mis-sitt ulied tat-testaturi Francesco u Rosa konjugi Buttigieg, Salvu, Pawlu u Guzeppi mietu minghajr tfal. L-atturi huma dixxendenti ta’ ulied it-testaturi Maria Mizzi u Carmela Vella. Il-konvenuti huma wlied Ganni Buttigieg.

Illi l-Qorti nnominat lill-Perit Tekniku Alan Saliba u lil Dr Paul Cachia bhala Perit Legali.

B’sentena parzjali ta’ din il-qorti tal-10 ta’ Awwissu 2009 giet michuda l-eccezzjoni ulterjuri tal-preskrizzjoni mressqa mill-konvenuti u ordnat lill-Periti Gudizzjarji jkomplu bl-inkarigu taghhom.

Illi fl-20 ta’ Mejju 2010 Dr Paul Cachia ikkonferma r-rapport tieghu bil-gurament.

Permezz ta’ din is-sentenza parzjali se tigi trattata l-kwistjoni jekk is-sehem li ddevolva fuq Giuseppa Cordina mill-wirt ta’ Pawlu Buttigieg giex trasferit ukoll lill-konvenuti.

Illi sabiex din il-qorti tasal ghall-konkluzzjoni taghha jehtieg li ssir referenza ghas-segwenti:

i) Kif diga’ gie rilevat, Francesco u Rosa Gauci kellhom sitt itfal – Salvu, Pawlu, Giuseppi, Gianni, Maria Mizzi u Carmela Vella.

ii) Carmela Vella mietet qabel il-genituri taghha fl-4 ta’ Awwissu 1910.

iii) Francesco Buttigieg miet fis-16 ta’ Ottubru 1914. Martu Rosa mietet fil-5 ta’ Mejju 1924.

iv) Ghalhekk mill-wirt tan-nanniet, ulied Carmela Vella wirtu *per stirpes.* Din Carmela Vella kellha erbat itfal – Clementa Borg, Maria Attard, Giuseppa Cordina u Rosina Borg.

v) Salvu Buttigieg miet testat fil-11 ta’ Novembru 1924 u wirtuh hutu Ganni u Giuzeppi.

vi) Permezz tal-kuntratt maghmul fit-30 ta’ Mejju 1926 fl-atti tan-Nutar Francesco Gauci, Giuseppa Cordina bieghet is-sehem taghha min-naha ta’ommha lil Giuseppe u Giovanni ahwa Buttigieg.

vii) Pawlu Buttigieg kien mizzewweg izda ma kellux tfal. Dan Pawlu Buttigieg kien hu Carmela Vella u z-ziju ta’ Giuseppa Cordina. Huwa miet fit-13 ta’ Ottubru 1926.

viii) Is-successjoni tieghu giet regolata permezz tat-testment *unica charta* fl-atti tan-Nutar Francesco Gauci tat-8 ta’ Lulju 1926.

Il-kwistjoni odjerna hija jekk permezz tal-kuntratt ta’ bejgh li sar bejn Giuseppa Cordina u Giuseppe u Giovanni ahwa Buttigieg li permezz tieghu hija bieghet id-drittijiet ereditarji li wirtet minghand ommha Carmela Vella, il-wirt ta’ Pawlu Buttigieg li miet wara l-pubblikazzjoni ta’ dan il-kuntratt inbighx ukoll.

L-atturi jsostnu li dakinhar tal-pubblikazzjoni tal-kuntratt Giuseppa Cordina ma setghetx kienet qeghdha tbiegh id-drittijiet ereditarji gejjin minghand Pawlu Buttigieg u dan ghaliex (i) dakinhar Pawlu Buttigieg kien ghadu haj u b’hekk l-eredita’ ta’ ommha ma kinitx tikkomprendi x’ ishma li setghu ddevolvew mill-eredita’ ta’ Pawlu Buttigieg; (ii) ma setghetx kienet l-intenzjoni ta’ Giuseppa Cordina li tbiegh drittijiet ereditarji li kienu gejjin minn Pawlu Buttigieg ghaliex dak iz-zmien ma kinitx taf li kienet se tkun wahda mill-werrieta tieghu; (iii) fil-kuntratt ma kien hemm l-ebda referenza li Giuseppa Cordina kellha tiret minn Pawlu Buttigieg jew li setghet tiret minghandu.

L-argument l-iehor imressaq mill-atturi huwa li Giuseppa Cordina ma wirtitx lil Pawlu Buttigieg in rapprezentanza ta' ommha izda hija wirtitu direttament u kwindi sehemha ma setax gie trazmess bl-att ta' bejgh.

Min-naha l-ohra, il-konvenuti jsostnu li permezz tal-kuntratt *de quo* Giuseppa Cordina wettqet cessjoni tad-drittijiet ereditarji kollha fuq il-wirt ta' ommha Carmela Vella. Oltre' dan jirreferu ghat-testment ta' Pawlu Buttigieg u martu Maria li apparti li hallew diversi legati favur il-Knisja u fundazzjonijiet kull wiehed minnhom istitwixxa bhala eredi universali tieghu/taghha lil hutu stess, fosthom ghalhekk Carmela Vella. Ghalhekk Giuseppa Cordina wirtet in rapprezentazzjoni ta' ommha minghand zijuha Pawlu Buttigieg.

Illi fil-fehma tal-qorti l-ewwel ma jrid jigi determinat huwa jekk Giuseppa Cordina wirtitx lil Pawlu Buttigieg in rapprezentazzjoni ta' ommha jew inkella hija direttament.

L-artikolu relevanti tat-testment *unica charta* tal-konjugi Pawlu u Maria Buttigieg in atti Nutar Dottor Francesco Gauci tat-8 ta' Lulju 1926 huwa s-segwenti:

"Salve le premesse disposizioni detti testatori coniugi Buttigieg nominano ed istituiscono loro eredi universali I propri rispettivi consaguinei cioe' ditto testatori i propri consanguinei processori nell'ordine stabilito dalla legge della successione ab intestato"

Referenza ssir hawnhekk ghad-diversi artikoli tal-Kodici Civili. Irid jigi pprecizat li certu artikoli inbidlu fis-sena 2004. S'intendi l-qorti trid tirreferi ghall-artikoli li kienu vigenti qabel l-emendi :-

689. *Disposizzjoni ta' testment maghmula favur l-eqreb qraba ta' persuna, minghajr ebda tifsir iehor, titqies maghmula favur dawk li huma mil-ligi msejha ghas-successjoni ab intestato ta' dik il-persuna.*
L-artikolu 791 jaghti tifsira ta' linja dritta u linja kollaterali

791. *(1) Il-grad ta' qrubija jitqies mill-ghadd tal-generazzjonijiet.*

2) Kull generazzjoni taghmel grad.

(3) In-numru tal-gradi jifforma l-linja.

804. *(1) Fil-linja kollaterali, il-jedd tar-rapprezentazzjoni jinghata lit-tfal u lid-dixxendenti ta' hut il-mejjet, sew jekk dawn it-tfal jew dixxendenti jidhlu ghall-wirt ma' zijiethom, kemm jekk, billi hut il-mejjet ikunu kollha mietu qabel, il-wirt ighaddi ghad-dixxendenti taghhom fi gradi mhux indaqs.*

(2) Jekk it-tfal jew dixxendenti ta' hut il-mejjet ikunu fi grad indaqs, ilkoll jirtu per capita, minghajr rapprezentazzjoni.

805. *(1) Fil-kazijiet kollha li fihom tinghata r-rapprezentazzjoni il-qasma ssir per stirpes.*

(2) Jekk fl-istess nisel wiehed ikun hemm zewg frieghi jew izjed, is-sud-divizjoni ssir per stirpes f'kull fergha; u bejn dawk ta' fergha wahda, il-qasma ssir per capita.

Art 813. *Jekk mal-missier u l-omm, jew ma' min minnhom ikun ghadu haj, jew, fin-nuqqas taz-zewg genituri, ma' l-axxendenti jew ma' l-eqreb axxendent, jikkonkorru l-ahwa tal-mejjet, jew dixxendenti tal-ahwa li jkunu mietu qabel, sew jekk ikunu ahwa sewwa kemm jekk ikunu ahwa mill-missier jew mill-omm biss, f' dan il-kaz, il-genituri, l-axxendenti u l-ahwa, jirtu per capita, u f' ishma indaqs; u d-dixxendenti minn ahwa, sew jekk ikunu ahwa sewwa jew mill-missier jew mill-omm biss, bil-jedd tar-rapprezentazzjoni, per stirpes.*

Fil-fehma tal-qorti l-ligi hija cara. Meta l-konjugi Buttigieg mietu wirtuhom l-hames uliedhom li kienu ghadhom hajjin u wlied Carmela Vella wirtuhom *per stirpes.* Meta Pawlu Buttigieg miet kien ghad fadal uhud minn hutu hajjin –

Giuseppi, Gianni u Maria. Gianni u Maria kellhom l-ulied. Ghalhekk ghandu jsib l-applikazzjoni tieghu l-artikolu 804 tal-Kodici Civili. D'altronde fl-istess testment saret referenza ghar-regoli li jirregolaw is-successjoni *ab intestato.* Ghaldaqstant Giuseppa Cordina meta wirtet lil Pawlu Buttigieg hija wirtitu in rapprezentazzjoni ta' ommha u kwindi *per stirpes.*

Ladarba gie stabilit li Giuseppa Cordina wirtet lil Pawlu Buttigieg in rapprezentanza ta' ommha jifdal jigi deciz jekk bil-kuntratt tal-1926 hija kinitx qeghdha ccedi wkoll liz-zijiet taghha anki din l-eredita' li ma kinitx ghadha ddevolviet.

Illi permezz tal-kuntratt tal-1926 Giuseppa Cordina cediet a favur ta' Giuseppe u Gianni Buttigieg *"tutti I singoli di lei diritti sulla eredita' di lei madre Carmela moglie di ditto Giovanni Vella".* Illi kif inhu maghruf fejn l-iskrittura hija cara m'hemm l-ebda lok ghall-interpretazzjoni u l-qorti taghti biss l-interpretazzjoni taghha meta skrittura mhix cara.

Illi din il-Qorti, ghall-kompletezza tirreferi wkoll ghas-sentenza **Anton Spiteri vs Alfred Borg**[1] fejn inghad li *"ghalhekk hawn japplika l-principju stabilit fl-**artikolu 1002 tal-Kap 12**, fejn meta il-kliem ta' konvenzjoni mehud fis-sens skond l-uzu tal-kuntratt, hu car, ma hemmx lok ta' interpretazzjoni, ghaliex tali interpretazzjoni, anke supplita min xhieda, tista' tinghata biss sabiex telucida l-iskrittura jew il-kuntratt f'xi patt incidentali jew accessorju taghha"*

F'dan il-kaz id-dicitura wzata hija cara u ma thalli l-ebda lok ghall- interpretazzjoni. Giuseppa Cordina kienet qeghdha ccedi d-drittijiet ereditarji kollha taghha mill-eredita' ta' ommha li kellha f'dak il-mument. Dak iz-zmien hija kellha biss sehem mill-wirt ta' ommha. Pawlu Buttigieg kien ghadu haj meta gie ppubblikat il-kuntratt u ghalhekk ma setax ikun li hija kienet qeghda ccedi wkoll dak li hija ma kinitx ghadha wirtet. Interpretazzjoni kuntrarja tkun tfisser li kien qieghed isir bejgh ta' wirt li

[1] Prim'Awla Imhallef Pace deciza fit-30 ta' Novembru 2000

ghadu mhux devolut - haga li mhix permissibbli skont il-ligi.

Ghaldaqstant ghal dawn il-motivi din il-qorti taqta' u tiddeciedi li s-sehem li ddevolva fuq Giuseppa Cordina mill-wirt ta' Pawlu Buttigieg ma giex trasferit lill-predecessuri fit-titolu tal-konvenuti permezz tal-kuntratt tat-30 ta' Mejju 1926 u kwindi ghadu jappartjeni lill-eredi ta' Giuseppa Cordina.

Bl-ispejjez ta' dan l-incident a karigu tal-konvenuti.

< Sentenza In Parte >

--------------------------------TMIEM--------------------------------